

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 鲍姆邮票经销商全集, (baum's Complete Stamp Dealers Directory) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本, 正文字号 18pt, 适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件, 支持语音播放功能
- 建议双面打印, 左侧留白已优化, 便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列, 便于快速查找

鲍姆邮票经销商全集，(Baum's Complete Stamp Dealers Directory)

第1/1页

[-] [nəʊt] : [ðə; ði] [də'rektəri] [ɪz] [ˌriːprə'djuːst] [wɪð] [ɪts][ˈtaɪpəʊs] [ɪn'tækt] , [seɪv] [fɔː(r); fə(r)]
Transcriber's Note : The Directory is reproduced with its typos intact , save for
转录员的 笔记 : 这 目录 是 复制品 和 它是 拼写错误 完好无损的 , 节省 为了
[ˈmaɪnə(r)] [rɪ'peəz] [tuː; tə] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] .
minor repairs to punctuation .
次要的 维修 到 标点 .

转录者注：本目录保留了所有错别字，仅对标点符号进行了少量修正。

[baʊmz] [kəm'pli:t]
BAUM'S COMPLETE
鲍姆的 完全的

鲍姆全集

[stæmp]
STAMP
邮票

邮票

[ˈdɪləɹ] [də'rektəri] ,
Dealers Directory ,
经销商 目录 ,

经销商名录

[ɪn'kluːdɪŋ] [ə; eɪ] [lɪst] [bʌv; əv]
Including a List of
包括 一个 列表 的

包括一份清单

[ˌfɪlə'telɪk] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] .
Philatelic Publications .
集邮 出版物 .

集邮出版物。

[dɪə(r)][sɜː(r)] : [wɪl] [juː; jʊ][biː; bi][səʊ][kaɪnd][æz; əz][tuː; tə][ˈnəʊtɪs] [ðɪs] [wɜːk] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][ˈpeɪpə(r)] ,
Dear Sir : Will you be so kind as to notice this work in your paper ,
亲爱的 先生 : 将要 你 是 所以 种类 作为 到 注意 这 工作 在 你的 纸 ,
尊敬的先生：能否请您在论文中提及这项工作？

[ænd; ənd][send] [mɑːkt] ['kɒpi][tuː; tə] [jɔːz] [frə'tɜːnəli] ,
and send marked copy to Yours Fraternally ,
和 发送 标记 复制 到 此致 兄弟般地 ,
并将抄送一份给您，此致敬礼。

[el] . [ef] . [baʊm] , [ˈsɪrəkjuːs] , [en] . [waɪ] . [[wʌn]]
L . F . Baum , Syracuse , N . Y . [1]
L . F . 鲍姆 , 雪城大学 , N . 是 . [1]

LF Baum，纽约州锡拉丘兹[1]

[baʊmz] [kəm'pli:t]
BAUM'S COMPLETE
鲍姆的 完全的

鲍姆全集

[stæmp] [ˈdɪləɹ]
Stamp Dealers
邮票 经销商

邮票商

[də'rektəri] ,
DIRECTORY ,
目录 ,

目录，

[kən'teɪnɪŋ]
CONTAINING
包含

包含

[ə; eɪ] [kəm'pli:t] [lɪst] [ɒv; əv] [ɔ:l] ['dɪlə(r)] [ɪn] [ðə; ði]
A COMPLETE LIST OF ALL DEALERS IN THE
一个 完全的 列表 的 全部 经销商 在 这

所有经销商的完整列表

[ju'nɑ:tɪd] [steɪts] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði]
UNITED STATES , TOGETHER WITH THE
团结的 各州 , 一起 和 这

美国，连同

[ˈprɪnsəp(ə)l] [wʌnz] [ɒv; əv] ['jʊərəp] ,
PRINCIPAL ONES OF EUROPE ,
主要的 一个 的 欧洲 ,

欧洲主要国家，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv]
AND A LIST OF
和 一个 列表 的

以及一份清单

[ˌfɪlə'telɪk] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] .
Philatelic Publications :
集邮 出版物 :

集邮出版物。

[kəm'paɪld] [ænd; ənd] [ˌpʌblɪʃt] [baɪ]
COMPILED AND PUBLISHED BY
编译 和 已发布 经过

由.....编译和出版

[baʊm] , ['nɔ:ɾɪs] & [sɪ: 'əʊ] . ,
Baum , Norris & Co : ,
鲍姆 , 诺里斯 & 合作 : ,

鲍姆、诺里斯公司

['sɪrəkju:s] , [en] . [waɪ] .
SYRACUSE , N : Y :
雪城 , N : 是 :

纽约州锡拉丘兹

['sɪrəkju:s] :
SYRACUSE :
雪城 :

锡拉丘兹：

[ˈhɪtʃ,kɒk] & ['tʌkə(r)] , ['prɪntərz] [ænd; ənd] ['baɪndə(r)] . - . [,tu:'tu:]]
HITCHCOCK & TUCKER , PRINTERS AND BINDERS . 1873 . [2]
希契科克 & 塔克 , 打印机 和 活页夹 : - . [2]

希区柯克和塔克印刷装订公司，1873年。[2]

[ˈprefəs] .
PREFACE .
前言 :

前言。

[ɪn] [prɪˈzentɪŋ] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [bʊk] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [frendz] , [wiː; wi] [wɪ] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz]
In presenting this little book to our friends , we wish to offer a few words
在 呈现 这 小的 书 到 我们的 朋友们 , 我们 希望 到 提供 一个 很少 字
[ɒv; əv][ˌekspləˈneɪ(ə)n] .
of explanation .
的 解释 .

在向朋友们赠送这本小册子时，我们想做几句解释。

[ˈmeni] [dəˈrektəri] [hæv; həv] [biːn] [kəˈmenst] , [bʌt; bət] [nʌn] [ˈevə(r)] [ˈpʌblɪʃt] .
Many Directories have been commenced , but none ever published .
许多 目录 有 到过 开始 , 但 没有任何 曾经 已发布 .
许多名录都曾被着手编纂，但没有一个真正出版过。

[wiː; wi][hæv; həv][ˈteɪkən] [greɪt] [keə(r)][tuː; tə][prəˈkjʊə(r)][ðə; ði] [əˈdresɪz] [ɒv; əv] [ˈevri] [ˈprɒmɪnənt] [ˈdiːlə(r)]
We have taken great care to procure the addresses of every prominent dealer
我们 有 已采取 伟大的 关心 到 采购 这 地址 的 每一个 著名的 经销商
[ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜːts] ,
in the United States ,
在 这 团结的 各州 ,

我们已尽力获取了美国所有主要经销商的地址。

[ænd; ənd][wiː; wi] [θɪŋk] [ðæt] [fjuː][hæv; həv] [biːn] [əʊˈmɪtɪd] .
and we think that few have been omitted .
和 我们 思考 那 很少 有 到过 省略 .
我们认为遗漏的很少。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [weə(r)] [ˈdɪlə] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɒnstəntli] [ˈstartɪŋ] [ˈbɪznəs] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][rɪˈtaɪərɪŋ] ,
Of course , where dealers are constantly starting business , and others retiring ,
的 课程 , 在哪里 经销商 是 不断地 开始 商业 , 和 其他的 退休 ,
当然，在经销商不断开张营业，同时也有经销商退休的情况下，

[tuː; tə][prəˈdjuːs][ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [dəˈrektəri] [wʊd] [biː; bi][ɪmˈpɒsəb(ə)l] ,
to produce a complete Directory would be impossible ,
到 生产 一个 完全的 目录 会 是 不可能的 ,
要编制一份完整的目录是不可能的。

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv][ˈteɪkən] [ˈevri] [ˈmeʒə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [wɜːk] [æz; əz] [ˈpɜːfɪkt] [æz; əz]
but we have taken every measure to make the work as perfect as
但 我们 有 已采取 每一个 措施 到 制作 这 工作 作为 完美的 作为
[ˈpɒsəb(ə)l] .
possible .
可能的 .
但我们已经采取了一切措施，力求使这项工作尽可能完美。

[el] . [fræŋk] [baʊm] ,
L . FRANK BAUM ,
L . 坦率 鲍姆 ,
L.弗兰克·鲍姆

[ˌdʌbəlˈjuː,ɛm] .
WM :
西摩 :
WM。

[ˈnɔːrɪs] ,
NORRIS ,
诺里斯 ,
诺里斯

[eɪtʃ] . [siː] . [baʊm] .
H . C . BAUM .
H . C . 鲍姆 .
HC 鲍姆。

[ˌekspləˈneɪ(ə)n] .
Explanation .
解释 .

解释。

[ðəʊz] [nems] ['pri:fɪkst] [ðʌs] (*) [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊn] [tu:; tə][ju: 'es][tu:; tə][bi:; bi][rɪˈlaɪəb(ə)l] .
Those names prefixed thus (*) are known to us to be reliable .
那些 姓名 前缀 因此 (*) 是 已知 到 我们 到 是 可靠的 .
以星号 (*) 开头的名称，据我们所知是可靠的。

[ðəʊz] [ðʌs] (†) , [di:l] ['prɪnsəpli] [ɪn] ['kaʊntəfɪts] .
Those thus (†) , deal principally in counterfeits .
那些 因此 (†) , 交易 主要 在 假冒产品 .
这些人 (†) 主要从事假冒伪劣产品交易。

[ðəʊz] [ðʌs] (‡) , [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][rɪˈlaɪəb(ə)l] .
Those thus (‡) , are not reliable .
那些 因此 (‡) , 是 不是 可靠的 .
因此 (‡) 这些是不可靠的。

[nəʊt] . — ['mɪstə(r)] .
Note . — **Mr** .
笔记 . — 先生 .

注：——先生

[es] . [ə; eɪ] . ['teɪlə(r)] , † - ['wɒʃɪŋtən] [stri:t] , ['bɒstən] , [ɪz][ə; eɪ]['di:lə(r)] ,
S . **A** . **Taylor** , † **81 Washington Street** , **Boston** , **is a dealer** ,
S . 一个 . 泰勒 , † - 华盛顿 街道 , 波士顿 , 是 一个 经销商 ,
SA Taylor, † 81 Washington Street, 波士顿, 是一位经销商,

[bʌt; bət] [dʌz] [nɒt] [wɒnt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪn'klu:dɪd][ɪn] [ðɪs] [wɜ:k] , [səʊ][wi:; wi][ə'mɪt][hɪm] . [[θri:]]
but does not want his name included in this work , so we omit him . [**3**]
但 做 不是 想 他的 姓名 包括 在 这 工作 , 所以 我们 忽略 他 . [**3**]
但他不希望自己的名字出现在这部作品中，所以我们省略了他。[3]

[ðə; ði][stæmp]
THE STAMP
这 邮票

邮票

['dɪlə(r)] - [də'rektəri] .
Dealers ' Directory .
经销商 - 目录 .

经销商名录。

* [baʊm] , ['nɔ:ris] & [si: 'əʊ] . ,
* **BAUM** , **NORRIS** & **CO** . ,
* 鲍姆 , 诺里斯 & 一氧化碳 . ,

*鲍姆、诺里斯公司

[ɪm'pɔ:tɪŋ] ['dɪlə(r)] [ɪn]
Importing Dealers in
输入 经销商 在

进口经销商

['fɒrən] ['pəʊstɪdʒ][stæmps] ,
Foreign Postage Stamps ,
外国的 邮资 邮票 ,

外国邮票

- ['læŋkəstə(r)] [stri:t] , ['ɔ:lbəni] , [en] . [waɪ] .
132 Lancaster Street , **ALBANY** , **N** . **Y** .
- 兰开斯特 街道 , 奥尔巴尼 , N . 是 .

132 Lancaster Street, 奥尔巴尼, NY

[send][stæmp][fɔ:(r); fə(r)] ['pækɪt] [lɪst] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .

Send Stamp for Packet List , Etc :
发送 邮票 为了 包 列表 , ETC :

寄送包裹清单邮票等。

['mɒnəgræm] , ['praɪvət] ['revənju:z] , ['pəʊstmɑ:k] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . , ['ɔ:lweɪz] [ɒn] [hænd] .

Monograms , Private Revenues , Postmarks , etc : , **always on hand** :
字母组合 , 私人的 收入 , 邮戳 , ETC : , 总是 在 手 :

各种图案、私人印花税票、邮戳等，随时供应。

[tʃɔɪs] [stæmps] [bɔ:t] .

Choice Stamps bought :
选择 邮票 买 :

已购买精选邮票。

[ju'naɪtɪd] [steɪts] .

United States :
团结的 各州 :

美国。

* ['æŋdrəs] , [di:] . [ə; eɪ] . [keɪ] . , ['rɒkfərd] , [ɪlə'noɪz] .

* **Andrus , D : A : K : , Rockford , Illinois** :
* 安德鲁斯 , D : 一个 : K : , 罗克福德 , 伊利诺伊州 :

*Andrus, DAK, 伊利诺伊州罗克福德。

- & ['heɪgər] , - [es] . [dju:k] [es 'ti:] . , ['læŋkəstə(r)] , [pɑ:] .

Amweg & Hager , 14 S : Duke St : , Lancaster , Pa :
- & 哈格 , - S : 公爵 英石 : , 兰开斯特 , 宾夕法尼亚州 :

Amweg & Hager, 宾夕法尼亚州兰开斯特市南杜克街14号。

[ə'merɪkən] [stæmp] [si: 'əʊ] . , ['merɪdən] , [kən] .

American Stamp Co : , **Meriden , Conn** :
美国人 邮票 合作 : , 梅里登 , 连接 :

美国邮票公司，康涅狄格州梅里登市

‡ ['æt,wɔ:tə] , [bɒks] - , ['rɔ:,weɪ] , [en] . [dʒeɪ] .

‡ **Atwater , Box 193 , Rahway , N : J** :
‡ 阿特沃特 , 盒子 - , 拉威 , N : J :

‡Atwater, 邮政信箱 193, 新泽西州拉威市

['blɑ:dʒɪt] , [ə; eɪ] . [en] . , [bɒks] - , ['jɒŋkəz] , [en] . [waɪ] .

Blodget , A : N : , Box 446 , Yonkers , N : Y :
布洛杰特 , 一个 : N : , 盒子 - , 扬克斯 , N : 是 :

Blodget, AN, 邮政信箱 446, 纽约州扬克斯市

[bju:tənɒp] , [eɪtʃ] . [i:] . , - [pə'sɪfɪk] [es 'ti:] . , [sæn; sɑ:n] [fræn'sɪskəʊ] , [kæl] .

Butenop , H : E : , 625 Pacific St : , San Francisco , Cal :
布特诺普 , H : E : , - 太平洋 英石 : , 圣 弗朗西斯科 , 卡尔 :

Butenop, HE, 625 Pacific St., San Francisco, Cal.

['bɔɪntən] , [eɪtʃ] . [si:] . , ['wɪljəmz,bɜ:rg] , [en] . [waɪ] .

Boynton , H : C : , Williamsburgh , N : Y :
博因顿 , H : C : , 威廉斯堡 , N : 是 :

博因顿, HC, 威廉斯堡, 纽约

* - & [bel] , [bɒks] - , [ɪ'rka:gəʊ] , [ɪl] .

* **Beifeld & Bell , Box 384 , Chicago , Ill** :
* - & 钟 , 盒子 - , 芝加哥 , 患病的 :

*Beifeld & Bell, 邮政信箱 384, 伊利诺伊州芝加哥市。

['bɔɪzən] , [el] . , ['bʌfələʊ] , [en] . [waɪ] .

Boysen , L : , Buffalo , N : Y :
博伊森 , L : , 水牛 , N : 是 :

博伊森, L, 纽约州布法罗市

* [braʊn] , [dʌbəl'juː,ɛm] . , [pi:] . , - ['nasəʊ; 'næsɔ:] [stri:t] , [en] . [waɪ] .
* Brown , Wm : , P : , 53 Nassau Street , N : Y :
* 棕色的 , 威廉 : , P : , - 拿骚 街道 , N : 是 :

*Brown, Wm., P., 53 Nassau Street, NY

[ˈbuθ,bai] , [di:] . [en] . , [sæn; sɑ:n] - , [kæl] .
Boothby , D : N : , San Francisco , Cal :
布斯比 , D : N : , 圣 - , 卡尔 :

布斯比, DN, 旧金山, 加利福尼亚州

[ˈbɔzwəl] , [si:] . [ef] . , [mɒnt'pi:ljə(r)] , [vi:'ti:] .
Boswell , C : F : , Montpelier , Vt :
博斯韦尔 , C : F : , 蒙彼利埃 , vt :

博斯韦尔, CF, 蒙彼利埃, 佛蒙特州

[ˈbə:li] , [si:] . , ['pɔ:tlənd] , [meɪn] .
Burleigh , C : , Portland , Maine :
伯利 , C : , 波特兰 , 缅因州 :

Burleigh, C., 缅因州波特兰市。

[ˈtʃɪtʃəstə(r)] , [si:] . , [bɒks] - , [sæn; sɑ:n][fræn'sɪskəʊ] , [kæl] .
Chichester , C : , Box 503 , San Francisco , Cal :
奇切斯特 , C : , 盒子 - , 圣 弗朗西斯科 , 卡尔 :

Chichester, C., 邮政信箱 503, 旧金山, 加利福尼亚州。

[klaɪ] & - , [bɒks] - , [sæn; sɑ:n][fræn'sɪskəʊ] , [kæl] .
Clough & Stateler , Box 1070 , San Francisco , Cal :
克拉夫 & - , 盒子 - , 圣 弗朗西斯科 , 卡尔 :

Clough & Stateler, 邮政信箱 1070, 旧金山, 加利福尼亚州。

[ˈkɜ:tɪs] & ['ætək] , - [bel'den] ['ɑ:veɪ] . , [ˈrɪkɑ:gəʊ] , [ɪl] .
Curtiss & Shattock , 373 Belden Ave : , Chicago , Ill :
柯蒂斯 & 沙托克 , - 贝尔登 大道 : , 芝加哥 , 患病的 :

Curtiss & Shattock, 地址: 伊利诺伊州芝加哥市贝尔登大道373号。

[ˈkɔ:ldə(r)] , [dʒeɪ] . [bi:] . , - [tʃɑ:rləsfi:ld] [es 'ti:] . , ['prɒvɪdəns] , [ɑ:(r)] . [ai] . [[fɔ:r]]
Calder , J : B : , 43 Charlesfield St : , Providence , R : I : [4]
卡尔德 , J : B : , - 查尔斯菲尔德 英石 : , 普罗维登斯 , 拉 : 我 : [4]

Calder, JB, 43 Charlesfield St., Providence, RI[4]

[kla:k] , [ə; eɪ] . , ['æmhɜ:st] , [mæs] .
Clarke , A : , Amherst , Mass :
克拉克 , 一个 : , 阿默斯特 , 大量的 :

Clarke, A., 马萨诸塞州阿默斯特

[kɔ:'nel] , [ef] . [em] . , - [səʊ] .
Cornell , F : M : , 57 So :
康奈尔大学 , F : M : , - 所以 :

康奈尔, FM, 57 So.

[ˈbɒksfəd] [es 'ti:] . , ['brʊklɪn] .
Oxford St : , Brooklyn :
牛津 英石 : , 布鲁克林 :

布鲁克林牛津街。

[ˈdʌɡləs] , [dʒeɪ] . [bi:] . , ['wɪnzə(r)] [bɒks] , [kɒn] .
Douglas , J : B : , Windsor Locks , Conn :
道格拉斯 , J : B : , 温莎 锁 , 连接 :

道格拉斯, JB, 康涅狄格州温莎洛克斯

[deɪ] , [ertʃ] . [pi:] . , [bɒks] - , ['dʒæksənvɪl] , [ɪl] .
Day , H : P : , Box 1688 , Jacksonville , Ill :
天 , H : P : , 盒子 - , 杰克逊维尔 , 患病的 :

Day, HP, 邮政信箱 1688, 伊利诺伊州杰克逊维尔。

[deɪl] , [dʒeɪmz] & [ˌsiː ˈəʊ] . , [njuː] [rəʊˈfel] , [en] . [waɪ] .

Dale , James & Co . , New Rochelle , N . Y .
戴尔 , 詹姆斯 & 合作 . , 新的 罗谢尔 , N . 是 .

戴尔詹姆斯公司 (Dale, James & Co.), 纽约州新罗谢尔

[diːn] , [dʒeɪ] . , [sæn; sɑːn][frænˈsɪskəʊ] , [ˌkæləˈfɔːniə] .

Dean , J . , San Francisco , California .
院长 , J . , 圣 弗朗西斯科 , 加利福尼亚州 .

Dean, J., 加利福尼亚州旧金山。

‡ [ˈdɜːrbɪn] , [el] . [ˈdʌbljuː] . , - [səʊ] .

‡ Durbin , L . W . , 106 So .
‡ 德宾 , L . W . , - 所以 .

‡Durbin, LW, 106 So.

[tenθ] [es ˈtiː] . , [ˌfɪləˈdelfiə] , [pɑː] .

Tenth St . , Philadelphia , Pa .
第十 英石 . , 费城 , 宾夕法尼亚州 .

宾夕法尼亚州费城第十街

[ˈdɔːltən] , [siː] . [em] . , [ˈləʊəl] , [mæs] .

Dalton , C . M . , Lowell , Mass .
道尔顿 , C . M . , 洛厄尔 , 大量的 .

道尔顿, CM, 洛厄尔, 马萨诸塞州。

[dɔː(r)] , [mɑːrˈkeɪz] & [ˌsiː ˈəʊ] . , [bɒks] - , [ˈplɪməθ] , [mæs] .

Dorr , Marquese & Co . , Box 220 , Plymouth , Mass .
多尔 , 侯爵 & 合作 . , 盒子 - , 普利茅斯 , 大量的 .

Dorr, Marquese & Co., 邮政信箱 220, 马萨诸塞州普利茅斯。

[ˈdæv(ə)nɔːt] & [ˌsiː ˈəʊ] . , [ˈbɒstən] [ˈhaɪləndz] , [mæs] .

Davenport & Co . , Boston Highlands , Mass .
长椅 & 合作 . , 波士顿 高地 , 大量的 .

Davenport & Co., 马萨诸塞州波士顿高地

- , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . , [ˈrɒkfərd] , [ɪl] .

Earlandson , J . A . , Rockford , Ill .
- , J . 一个 . , 罗克福德 , 患病的 .

厄兰森, JA, 伊利诺伊州罗克福德。

[ˈedwədz] , [ə; eɪ] . [dʒiː] . , - [stɜːt] [es ˈtiː] . , [ˈɪˈkɑːgəʊ] , [ɪl] .

Edwards , A . G . , 781 State St . , Chicago , Ill .
爱德华兹 , 一个 . G . , - 状态 英石 . , 芝加哥 , 患病的 .

Edwards, AG, 781 State St., 芝加哥, 伊利诺伊州。

[ˈelˌwɒd] & [ˌsiː ˈəʊ] . , [ɪˈlɪzəbəθ] , [en] . [dʒeɪ] .

Elwood & Co . , Elizabeth , N . J .
埃尔伍德 & 合作 . , 伊丽莎白 , N . J .

Elwood & Co., 新泽西州伊丽莎白市

[frɒst] , [iː] . [ˈdʌbljuː] . , [bɒks] - , [ˈbɒstən] , [mæs] .

Frost , E . W . , Box 1817 , Boston , Mass .
霜 , E . W . , 盒子 - , 波士顿 , 大量的 .

Frost, EW, 邮政信箱 1817, 波士顿, 马萨诸塞州。

[ˈfɑːmə(r)] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . , [kraʊn] [pɔɪnt] , [ɪnd] .

Farmer , A . A . , Crown Point , Ind .
农民 , 一个 . 一个 . , 王冠 观点 , 印度 .

Farmer, AA, 印第安纳州皇冠角

[ˈfʊlə(r)] , [ertʃ] . [ˈdʌbljuː] . [ˈdʌbljuː] . , [ˈhɑːtfəd] , [kən] .

Fuller , H . W . W . , Hartford , Conn .
富勒 , H . W . W . , 哈特福德 , 连接 .

Fuller, HWW, 康涅狄格州哈特福德。

[ˈfeɪ] , [ə; eɪ] . [ˈdʌbljuː] . , ([kəˈmɪʃ(ə)n] [ˈeɪdʒənt]) [ˈsɪrəkjuːs] , [en] . [waɪ] .
Fay , **A** . **W** . , (**Commission Agent**) **Syracuse** , **N** . **Y** .
仙女 , 一个 . W . , (委员会 代理人) 雪城大学 , N . 是 .
Fay, AW, (佣金代理) 纽约州锡拉丘兹

[ˈfeləʊz] , [ə; eɪ] . [en] . , [ˈaɪəwə] [ˈsɪti] , [ˈaɪəwə] .
Fellows , **A** . **N** . , **Iowa City** , **Iowa** .
研究员 , 一个 . N . , 爱荷华州 城市 , 爱荷华州 .
Fellows, AN, 爱荷华州爱荷华市。

[ˈfræŋkəʊ] - [əˈmerɪkən] [stæmp][ˌsiː ˈəʊ] . , - [jɔːk] [ˌes ˈtiː] . , [ˈdʒɜːzi] [ˈsɪti] .
Franco - **American Stamp Co** . , **190 York St** . , **Jersey City** .
弗朗哥 - 美国人 邮票 合作 . , - 约克 英石 . , 球衣 城市 .
法国-美国邮票公司, 地址: 泽西市约克街190号。

[ˈflektʃə] , [eɪtʃ] . [ˈdʌbljuː] . , - [meɪn][ˌes ˈtiː] . , [ˈkwɪnsɪ] , [ɪl] .
Flectcher , **H** . **W** . , **530 Main St** . , **Quincy** , **Ill** .
弗莱彻 , H . W . , - 主要的 英石 . , 昆西 , 患病的 .
Flectcher, HW, 530 Main St., Quincy, Ill.

[ˈfredrɪk] & [ˌsiː ˈəʊ] . , [faɪv][ˌdʒenəˈsiː][ˌes ˈtiː] . , [ˈbʌfələʊ] , [en] . [waɪ] .
Frederick & Co . , **5 Genesee St** . , **Buffalo** , **N** . **Y** .
弗雷德里克 & 合作 . , 5 吉尼西 英石 . , 水牛 , N . 是 .
Frederick & Co., 纽约州布法罗杰纳西街 5 号

[ˈfaʊntən; ˈfaʊntɪn] , [ə; eɪ] . & [ˌsiː ˈəʊ] . , [ˈmɪdlˌtaʊn] , [kən] .
Fountain , **A** . & **Co** . , **Middletown** , **Conn** .
喷泉 , 一个 . & 合作 . , 米德尔顿 , 连接 .
Fountain, A. & Co., 康涅狄格州米德尔敦

[ˈgliːsən] & [ˈgrɪgz] , [ɔsˈwiːgəu; ɔz-] , [en] . [waɪ] .
Gleason & Griggs , **Oswego** , **N** . **Y** .
格里森 & 格里格斯 , 奥斯威戈 , N . 是 .
格里森和格里格斯律师事务所, 纽约州奥斯威戈

[ˈhærɪs(ə)n] , [ə; eɪ] . [siː] . , [bɒks] - , [ɪˈlɪzəbəθ] , [en] . [dʒeɪ] .
Harrison , **A** . **C** . , **Box 426** , **Elizabeth** , **N** . **J** .
哈里森 , 一个 . C . , 盒子 - , 伊丽莎白 , N . J .
Harrison, AC, 邮政信箱 426, 伊丽莎白, 新泽西州

‡ [ˈhaɪdən] , [kent] [keɪ] . , [ˈəʊməhɑː] , [neb] .
‡ **Heyden** , **Kent K** . , **Omaha** , **Neb** .
‡ 海登 , 肯特 K . , 奥马哈 , 鼻 .
‡Heyden, Kent K., 内布拉斯加州奥马哈。

[ˈhæmənd] & [braʊn] , [ɔːˈrɔːrə] , [ɪl] .
Hammond & Brown , **Aurora** , **Ill** .
哈蒙德 & 棕色的 , 极光 , 患病的 .
Hammond & Brown, 伊利诺伊州奥罗拉市

[hɒbz] , [ˈtʃæs] . [ə; eɪ] . , [ˈeksɪtə(r)] , [en] . [eɪtʃ] .
Hobbs , **Chas** . **A** . , **Exeter** , **N** . **H** .
霍布斯 , 查斯 . 一个 . , 埃克塞特 , N . H .
霍布斯, 查尔斯.A., 埃克塞特, 新罕布什尔州

[heɪt] , [ˈwɔːltə] , [ˈnuː.bɜːrg] , [en] . [waɪ] .
Hayt , **Walter** , **Newburgh** , **N** . **Y** .
干草 , 沃尔特 , 纽堡 , N . 是 .
海特, 沃尔特, 纽约州纽堡

- , [diː] . , [ˌtʃɪtəˈnæŋɡou] , [en] . [waɪ] . , ([ˈeɪdʒənt] .)
Hanchette , **D** . , **Chittenango** , **N** . **Y** . , (**Agent** .)
- , D . , 奇特南戈 , N . 是 . , (代理人 .)
Hanchette, D., 奇特南戈, 纽约州, (代理人)

[ˈhɑːpə(r)] , [ə; eɪ] . , [bɒks] - , [ˌæɪlɪɡˈzɑːndriə] , [ˌviː ˈeɪ] .
Harper , A . , Box 358 , Alexandria , Va .
哈珀 , 一个 . , 盒子 - , 亚历山大 , 瓦 .

Harper, A., 邮政信箱 358, 弗吉尼亚州亚历山大市。

[ˈdʒæɡə] , [diː] . [ˈdʌbljuː] . , [ˈnuːbɜːrg] , [en] . [waɪ] .
Jagger , D . W . , Newburgh , N . Y .
璽 , D . W . , 纽堡 , N . 是 .
Jagger, DW, 纽约州纽堡

[kɜː(r)] & [əˈbeɪ] , [sæn; sɑːn][frænˈsɪskəʊ] , [kæɪ] .
Kerr & Abell , San Francisco , Cal .
克尔 & 阿贝尔 , 圣 弗朗西斯科 , 卡尔 .
Kerr & Abell, 旧金山, 加利福尼亚州。

[ˈkiːstəʊn] [stæmp][ˌsiː ˈəʊ] . , [ˈtaɪtəs,vɪl] , [pɑː] .
Keystone Stamp Co . , Titusville , Pa .
基石 邮票 合作 . , 泰特斯维尔 , 宾夕法尼亚州 .
Keystone Stamp Co., 宾夕法尼亚州泰特斯维尔

[klaɪn] , [ə; eɪ] . [siː] . , - [ˈwɔːlnʌt][ˌes ˈtiː] . , [ˌfɪləˈdelfiə] , [pɑː] .
Kline , A . C . , 824 Walnut St . , Philadelphia , Pa .
克莱恩 , 一个 . C . , - 核桃 英石 . , 费城 , 宾夕法尼亚州 .
Kline, AC, 824 Walnut St., Philadelphia, Pa.

[klaɪn] , [dʒeɪ] . [ˈdʌbljuː] . , - [saʊθ] [ˌes ˈtiː] . , [ˌfɪləˈdelfiə] , [pɑː] .
Kline , J . W . , 212 South St . , Philadelphia , Pa .
克莱恩 , J . W . , - 南 英石 . , 费城 , 宾夕法尼亚州 .
Kline, JW, 212 South St., 费城, 宾夕法尼亚州。

[kɜːrθ] , [saɪts] & [ˌsiː ˈəʊ] . , [bɒks] - , [ˈhoʊˈboʊkən] , [en] . [dʒeɪ] .
Kurth , Seitz & Co . , Box 114 , Hoboken , N . J .
库尔特 , 赛茨 & 合作 . , 盒子 - , 霍博肯 , N . J .
Kurth, Seitz & Co., 邮政信箱 114, 霍博肯, 新泽西州

[ˈklɛmənt] , [iː] . , - [feə(r)][ˌes ˈtiː] . , [ˈnjuːək] , [en] . [dʒeɪ] .
Klement , E . , 12 Fair St . , Newark , N . J .
克莱门特 , E . , - 公平的 英石 . , 纽瓦克 , N . J .
克莱门特, E., 新泽西州纽瓦克市费尔街12号

[kɪŋ] , [ˈtʃæs] . & [ˌsiː ˈəʊ] . , [njuː] [rəʊˈjel] , [en] . [waɪ] .
King , Chas . & Co . , New Rochelle , N . Y .
国王 , 查斯 . & 合作 . , 新的 罗谢尔 , N . 是 .
金, 查斯。 & Co., 纽约州新罗谢尔

[ˈkelɒɡ] , [ˈɡɑːrdənər] , [ˈɡɔːrhæm] , [meɪn] .
Kellogg , Gardiner , Gorham , Maine .
家乐氏 , 加德纳 , 戈勒姆 , 缅因州 .
凯洛格, 加德纳, 戈勒姆, 缅因州。

[ˈledʒərd] , [dʒiː] . [siː] . [dʒeɪ ˈɑːr] . , - [ˈmɪʃɪɡən] [ˈɑːveɪ] . , [ɪˈkɑːɡəʊ] . [[faɪv]]
Ledyard , G . C . Jr . , 718 Michigan Ave . , Chicago . [5]
莱迪亚德 , G . C . 小 . , - 密歇根州 大道 . , 芝加哥 . [5]
Ledyard, GC Jr., 地址: 芝加哥密歇根大道 718 号。[5]

[lɪnd] , [iː] . [ə; eɪ] . , [ˈbæŋɡɔː] , [meɪn] .
Lynde , E . A . , Bangor , Maine .
林德 , E . 一个 . , 班戈 , 缅因州 .
Lynde, EA, 缅因州班戈市。

[ˈluːɪsən] , [ˈdʌbljuː] . [viː] . , [ˈwʊstə(r)] , [mæs] .
Lewison , W . V . , Worcester , Mass .
莱维森 , W . V . , 伍斯特 , 大量的 .
西弗吉尼亚州莱维森, 马萨诸塞州伍斯特

[ˈmeɪs(ə)n] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . . - [ˈfɒltən] [es ˈtiː] . . [ˈbrʊklɪn] , [el] . [aɪ] .

Mason **J** **A** **344** **Fulton** **St** **Brooklyn** **L** **I**
石匠 ， J ． 一个 ． ， - 富尔顿 英石 ． ， 布鲁克林 ， L ． 我 ．

Mason, JA, 344 Fulton St., 布鲁克林, 长岛

[ˈmɑːtɪn] , [ə; eɪ] . . [bɒks] - , [ˈrɒkfərd] , [ɪl] .

Marten **A** **Box** **1089** **Rockford** **Ill**
貂 ， 一个 ． ， 盒子 - ， 罗克福德 ， 患病的 ．

Marten, A., 邮政信箱 1089, 伊利诺伊州罗克福德。

[ˈmɔːrɪl] , [ef] . [keɪ] . - [ˈdʌbljuː] . [ˈmædɪsn] [es ˈtiː] . . [rɪˈkɑːgəʊ] , [ɪl] .

Morrill **F** **K** **854** **W** **Madison** **St** **Chicago** **Ill**
莫里尔 ， F ． K ． ， - W ． 麦迪逊 英石 ． ， 芝加哥 ， 患病的 ．

Morrill, FK, 地址：伊利诺伊州芝加哥市西麦迪逊街 854 号。

[ˈmeɪs(ə)n] & [siː ˈəʊ] . . - [en] . [naɪnθ] [es ˈtiː] . . [fɪləˈdelfiə] , [pɑː] .

Mason **&** **Co** **139** **N** **Ninth** **St** **Philadelphia** **Pa**
石匠 & 合作 ． ， - N ． 第九 英石 ． ， 费城 ， 宾夕法尼亚州 ．

Mason & Co., 地址：宾夕法尼亚州费城北九街139号。

[ˈmɑːfɪt] & [ˈhedli] , - [fɔːθ] [es ˈtiː] . . [ˈbrʊklɪn] .

Moffett **&** **Headley** **143** **Fourth** **St** **Brooklyn**
莫菲特 & 海德利 ， - 第四 英石 ． ， 布鲁克林 ．

Moffett & Headley, 布鲁克林第四街143号。

- , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . . [ˈplɪməθ] , [mæs] .

Marqueze **J** **H** **Plymouth** **Mass**
- ， J ． H ． ， 普利茅斯 ， 大量的 ．

Marqueze, JH, 马萨诸塞州普利茅斯。

[nɪts] , [ə; eɪ] . . - [feə(r)] [es ˈtiː] . . [ˈnjuːək] , [en] . [dʒeɪ] .

Nitz **A** **12** **Fair** **St** **Newark** **N** **J**
尼茨 ， 一个 ． ， - 公平的 英石 ． ， 纽瓦克 ， N ． J ．

尼茨, A., 新泽西州纽瓦克市费尔街12号

[ˈnʌtə(r)] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - [ˈbɜːgən] [es ˈtiː] . . [ˈbrʊklɪn] .

Nutter **J** **A** **148** **Bergen** **St** **Brooklyn**
纳特 ， J ． 一个 ． ， - 卑尔根 英石 ． ， 布鲁克林 ．

Nutter, JA, 布鲁克林卑尔根街 148 号。

[ˈnjuː] [jɔːk] [stæmp][siː ˈəʊ] . . - [ˈæməti] [es ˈtiː] . . [ˈnjuː] [jɔːk] .

New York **Stamp** **Co** **10** **Amity** **St** **New York**
新的 约克 邮票 合作 ． ， - 和睦 英石 ． ， 新的 约克 ．

纽约邮票公司, 地址：纽约州纽约市阿米蒂街10号。

* [ˈpɪŋkəm] , [ef] . [eɪtʃ] . . [ˈnjuː] [ˈmɑːkɪt] , [en] . [eɪtʃ] .

* **Pinkham** **F** **H** **New Market** **N** **H**
* 平克汉姆 ， F ． H ． ， 新的 市场 ， N ． H ．

*Pinkham, FH, 新罕布什尔州新市场

‡ [ˈpiːtri] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . . [rɪˈlɪzəbəθ] , [en] . [dʒeɪ] .

‡ **Petrie** **J** **A** **Elizabeth** **N** **J**
‡ 佩特里 ， J ． 一个 ． ， 伊丽莎白 ， N ． J ．

‡佩特里, JA, 伊丽莎白, 新泽西州

[ˈpætərsən] , [dʒeɪ] . [dʒeɪ ˈɑːr] . . [bɒks] 342½ , [ˌmɒntriˈɔːl] , [kwɪˈbek] .

Patterson **J** **Jr** **Box** **342½** **Montreal** **Quebec**
帕特森 ， J ． 小 ． ， 盒子 342½ ， 蒙特利尔 ， 魁北克 ．

Patterson, J. Jr., 邮政信箱 342½, 蒙特利尔, 魁北克。

[peɪdʒ] & [hɑːt] , [bɒks] - , [ˈwɪljəmzɹɔːt] , [pɑː] .

Page **&** **Hart** **Box** **555** **Williamsport** **Pa**
页 & 哈特 ， 盒子 - ， 威廉斯波特 ， 宾夕法尼亚州 ．

Page & Hart, 邮政信箱 555, 宾夕法尼亚州威廉斯波特。

[ˈpiəs] & [ˌsiː ˈəʊ] . , - [ˈdʌbljuː] . [ˈmædɪsn] [ˌes ˈtiː] . , [ˈɪkɑːgəʊ] .
Pierce & Co . , **129 W** . **Madison St** . , **Chicago** .
刺穿 & 合作 . , - W . 麦迪逊 英石 . , 芝加哥 .

皮尔斯公司，地址：芝加哥西麦迪逊街129号。

[ˈpærəˌdaɪs] , [ˌsiː] . [ˈdʌbljuː] . , [ˈdʒæksənvl̩] , [ɪl̩] .
Paradice , **C** . **W** . , **Jacksonville** , **Ill** .
天堂 , C . W . , 杰克逊维尔 , 患病的 .

Paradice, CW, 伊利诺伊州杰克逊维尔。

[pɑːk] , [em] . [dʒeɪ ˈɑːr] . , - [ˈtʃeɪmbə(r)] [ˌes ˈtiː] . , [ˌes ˈtiː] . [ˈluːɪs] , [məʊ] .
Park , **M** . **Jr** . , **1215 Chamber St** . , **St** . **Louis** , **Mo** .
公园 , M . 小 . , - 商会 英石 . , 英石 . 路易斯 , 莫 .

Park, M. Jr., 1215 Chamber St., 圣路易斯, 密苏里州。

[ˈpætɹɪk] , [dʒiːəʊ; dʒiːə; dʒiˈb̩] .
Patrick , **Geo** .
帕特里克 , 地理 .

帕特里克，乔治。

[biː] . , [ˈmænliəs] , [en] . [waɪ] .
B . , **Manlius** , **N** . **Y** .
B . , 曼利厄斯 , N . 是 .

B., 纽约州曼利厄斯

[riːd] , [ed] . [em] . & [ˌsiː ˈəʊ] . , [bɒks] - , [təˈliːdəʊ] , [əʊ] .
Reed , **Ed** . **M** . & **Co** . , **Box 90** , **Toledo** , **O** .
芦苇 , 艾德 . M . & 合作 . , 盒子 - , 托莱多 , 哦 .

Reed, Ed. M. & Co., 邮政信箱 90, 俄亥俄州托莱多市

[ˈrɒdʒəz] , [θɑːz] .
Rogers , **Thos** .
罗杰斯 , 托马斯 .

罗杰斯，托马斯

[ˈdʌbljuː] . , [ˈəʊməhɑː] , [ˈfeb] .
W . , **Omaha** , **Feb** .
W . , 奥马哈 , 二月 .

W., 奥马哈，2月

[ˈrɪtʃədsən] , [ˈdʌbljuː] . [em] . , - , [ˈpɔːtlənd] , [meɪn] .
Richardson , **W** . **M** . , **1706** , **Portland** , **Maine** .
理查森 , W . M . , - , 波特兰 , 缅因州 .

Richardson, WM, 1706, 缅因州波特兰。

[ˈrɪtʃmənd] , [dʒiːəʊ; dʒiːə; dʒiˈb̩] . [eɪtʃ] . , [ˈnɔːθˈfiːld] , [ˌviːˈtiː] .
Richmond , **Geo** . **H** . , **Northfield** , **Vt** .
里士满 , 地理 . H . , 诺斯菲尔德 , vt .

Richmond, Geo. H., 佛蒙特州诺斯菲尔德

* [ˈruːpət] , [ˌsiː] . , ([keə(r)] “ [ˈbænə(r)] [ɒv; əv] [laɪt] , ”) [ˈbɒstən] .
* **Rupert** , **C** . , (**care** “ **Banner of Light** , ”) **Boston** .
* 鲁珀特 , C . , (关心 “ 横幅 的 光 , ”) 波士顿 .

*Rupert, C., (护理“光明旗帜”) 波士顿。

[smɪθ] & [ˈblæntʃəd] , [wiˈnəʊnə] , [mɪn] . [[sɪks]]
Smith & Blanchard , **Winona** , **Minn** . [**6**]
史密斯 & 布兰查德 , 威诺娜 , 明尼苏达州 . [**6**]

Smith & Blanchard, 明尼苏达州威诺纳市。[6]

[smɪθ] , [eɪtʃ] . [dʒiː] . & [brəʊ] . , [bɒks] - , [wiˈnəʊnə] , [mɪn] .
Smith , **H** . **G** . & **Bro** . , **Box 750** , **Winona** , **Minn** .
史密斯 , H . G . & 兄弟 . , 盒子 - , 威诺娜 , 明尼苏达州 .

Smith, HG & Bro., 邮政信箱 750, 明尼苏达州威诺纳市。

- , [i:] . , [es 'ti:] . ['lu:ɪs] , [məʊ] .
Surbled , **E** : , **St** : **Louis** , **Mo** :
- , E : , 英石 : 路易斯 , 莫 :

Surbled, E., 圣路易斯, 密苏里州。

[stæmp][ænd; ənd] [kɔɪn] [si: 'əʊ] . , ['rɒkfərd] , [ɪl] .
Stamp **and** **Coin** **Co** : , **Rockford** , **Ill** :
邮票 和 硬币 合作 : , 罗克福德 , 患病的 .

邮票和硬币公司, 伊利诺伊州罗克福德

* [skɒt] , [dʒeɪ] . ['dʌblju:] . & [si: 'əʊ] . , - ['nasəʊ; 'næsɔ:] [es 'ti:] . , [nju:] [jɔ:k] .
* **Scott** , **J** : **W** : & **Co** : , **75** **Nassau** **St** : , **New** **York** :
* 斯科特 , J : W : & 合作 : , - 拿骚 英石 : , 新的 约克 :

*Scott, JW & Co., 纽约州纽约市拿骚街75号。

* ['ʃ:lək] , [si:] . [ɑ:(r)] . , - [bər'net] [es 'ti:] . , ['sɪrəkju:s] , [en] . [waɪ] .
* **Sherlock** , **C** : **R** : , **45** **Burnett** **St** : , **Syracuse** , **N** : **Y** :
* 夏洛克 , C : 拉 : , - 伯内特 英石 : , 雪城大学 , N : 是 :

*Sherlock, CR, 纽约州锡拉丘兹市伯内特街45号

[stɑɪn] , [dʒi:] . [ef] . , [trɔɪ] , [en] . [waɪ] .
Stein , **G** : **F** : , **Troy** , **N** : **Y** :
斯坦因 , G : F : , 特洛伊 , N : 是 :

Stein, GF, 纽约州特洛伊

['stænli] & [si: 'əʊ] . , [ɪ'lɪzəbəθ] , [en] . [dʒeɪ] .
Stanley & Co : , **Elizabeth** , **N** : **J** :
斯坦利 & 合作 : , 伊丽莎白 , N : J :

斯坦利公司, 新泽西州伊丽莎白市

['stɔ:kwəl] , [dʒi:] . [ə; eɪ] . , [pɔ:t] ['hjʊərən] , [mɪ] .
Stockwell , **G** : **A** : , **Port** **Huron** , **Mich** :
斯托克韦尔 , G : 一个 : , 港口 休伦 , 密歇根州 :

佐治亚州斯托克韦尔, 密歇根州休伦港

[spæn] & [si: 'əʊ] . , - [pen] [es 'ti:] . , ['ri:dɪŋ] , [pɑ:] .
Spang & Co : , **627** **Penn** **St** : , **Reading** , **Pa** :
笔直 & 合作 : , - 宾夕法尼亚 英石 : , 阅读 , 宾夕法尼亚州 :

Spang & Co., 宾夕法尼亚州雷丁市宾夕法尼亚街 627 号

‡ [tər'hju:n] , ['dʌblju:] . [el] . , ['pɔ:tsməθ] , [en] . [ert] .
‡ **Terhune** , **W** : **L** : , **Portsmouth** , **N** : **H** :
‡ 特胡恩 , W : L : , 朴茨茅斯 , N : H :

‡特胡恩, WL, 朴茨茅斯, 新罕布什尔州

['trɛd,wəl] & ['rɒdʒəz] , [ɪ'lɪzəbəθ] , [en] . [dʒeɪ] .
Tredwell & Rogers , **Elizabeth** , **N** : **J** :
特雷德韦尔 & 罗杰斯 , 伊丽莎白 , N : J :

特雷德韦尔和罗杰斯律师事务所, 新泽西州伊丽莎白市

- , [ə; eɪ] . , - [kɔ:t] [es 'ti:] . , ['bɒstən] , [mæs] .
Trifet , **A** : , **77** **Court** **St** : , **Boston** , **Mass** :
- , 一个 : , - 法庭 英石 : , 波士顿 , 大量的 :

Trifet, A., 马萨诸塞州波士顿法院街77号

[væn] - , [ɑ:(r)] . [di:] . , ['taɪtəs,vɪl] , [pɑ:] .
Van Sykel , **R** : **D** : , **Titusville** , **Pa** :
范 - , 拉 : D : , 泰特斯维尔 , 宾夕法尼亚州 :

Van Sykel, RD, 宾夕法尼亚州泰特斯维尔

‡ ['wi:lə(r)] , [ə; eɪ] . [ert] . , ['ləʊəl] , [mæs] .
‡ **Wheeler** , **A** : **H** : , **Lowell** , **Mass** :
‡ 惠勒 , 一个 : H : , 洛厄尔 , 大量的 :

‡Wheeler, AH, 马萨诸塞州洛厄尔。

[ˈwʊd wəd] , [ˌdʌbəlˈjuː.ɛm] . ; [bʊks] - , [en] . [ˈkeɪmbrɪdʒ] , [mæs] .
Woodward , **Wm** . , **Box 276** , **N** . **Cambridge** , **Mass** .
伍德沃德 , 威廉 . ; 盒子 - , N . 剑桥 , 大量的 .

伍德沃德, 威廉, 邮政信箱 276, 北剑桥, 马萨诸塞州。

[ˈwestən] [stæmp][ˌsiː ˈəʊ] . , - [ˈtwenti] - [fɪfθ] [es ˈtiː] . , [ɪˈkɑːɡəʊ] .
Western Stamp Co . , **29 Twenty** - **Fifth St** . , **Chicago** .
西 邮票 合作 . , - 二十 - 第五 英石 . , 芝加哥 .

西部邮票公司, 地址: 芝加哥市第二十五街29号。

[waɪt] , [ˈfrɑːnsɪs] , [dɪˈpɒzɪt] , [en] . [waɪ] .
White , **Francis** , **Deposit** , **N** . **Y** .
白色的 , 弗朗西斯 , 订金 , N . 是 .

怀特, 弗朗西斯, 纽约州迪波西特

[ˈwɪldə] , [ˌdʌbəlˈjuː.ɛm] . & [ˌsiː ˈəʊ] . , [ˌbiːˈoʊˈkjuː] - , [njuː] [ˈɔːrlənz] .
Wilder , **Wm** . & **Co** . , **Boq 1482** , **New Orleans** .
怀尔德 , 威廉 . & 合作 . , 博克 - , 新的 奥尔良 .

Wilder, Wm. & Co., Boq 1482, 新奥尔良。

[jʌŋ] [əˈmerɪkən] [stæmp][ˌbiː ˈəʊ] . , [sɪks][iː] . [ˈfɔːti] - [naɪnθ] [es ˈtiː] . , [njuː] [jɔːk] .
Young American Stamp Bo . , **6 E** . **Forty** - **Ninth St** . , **New York** .
年轻的 美国人 邮票 波 . , 6 E . 四十 - 第九 英石 . , 新的 约克 .

美国青年邮票局, 纽约东四十九街6号。

[ˈfɒrən] [stæmps] , [ˈrevənjuːz] , [set] [ænd; ənd][ˈælbəmz] .
Foreign Stamps , **Revenues** , **Setts** **and** **Albums** .
外国的 邮票 , 收入 , 设置 和 专辑 .

外国邮票、税票、邮票集和邮票册。

[ˈkætələɡz] [friː] .
CATALOGUES FREE .
产品目录 自由的 .

免费提供产品目录。

[ə; eɪ] . [iː] . [liːtʃ] , [bʊks] - , [ˈbɒstən] , [mæs] .
A . **E** . **LEACH** , **Box 292** , **Boston** , **Mass** .
一个 . E . 浸出 , 盒子 - , 波士顿 , 大量的 .

AE LEACH, 邮政信箱 292, 马萨诸塞州波士顿。

[ˈfɒrən] [ˈdɪlə] .
Foreign Dealers .
外国的 经销商 .

外国经销商。

- , [ef] . , - , [njuː] [ˈziːlənd] .
Ansard , **F** . , **Auklaud** , **New Zealand** .
- , F . , - , 新的 新西兰 .

Ansard, F., 奥克劳德, 新西兰。

[ˈkɑːɡzwel] , [ə; eɪ] . [iː] . , - , [en] . [biː] .
Cogswell , **A** . **E** . , **Lackville** , **N** . **B** .
科格斯韦尔 , 一个 . E . , - , N . B .

Cogswell, AE, Lackville, NB

[kreɪɡ] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . , [ˈtrʊərəʊ] , [ˈnəʊvə][ˈskəʊʃə] .
Craig , **J** . **A** . , **Truro** , **Nova Scotia** .
克雷格 , J . 一个 . , 特鲁罗 , 新星 斯科舍省 .

克雷格, JA, 特鲁罗, 新斯科舍省。

- , [seˈnjɔː] , [njuː] [ˈkɑːs(ə)l] , [speɪn] .
D'Iscardo , **Senor** , **New Castle** , **Spain** .
- , 传感器 , 新的 城堡 , 西班牙 .

D'Iscardo, Senor, New Castle, Spain.

[di:n] , [ˈdʌbljuː] . , - [fraɪz] [ˈbel,vjuː] , [bəθ.bɑːθ] , [ˈɪŋɡlənd] .
Dean , **W** . , **24 Fry's Bellevue** , **Bath** , **England** .
院长 , W . , - 弗莱的 贝尔维尤 , 洗澡 , 英格兰 .

Dean, W., 24 Fry's Bellevue, 巴斯, 英格兰。

* ‡ [ˈfɒrən] [stæmp][ˈdepəʊ] , [es ˈtiː] . [dʒɒnz] , [en] . [biː] .
* ‡ **Foreign Stamp Depot** , **St** . **Johns** , **N** . **B** .
* ‡ 外国的 邮票 仓库 , 英石 . 约翰斯 , N . B .

*‡新不伦瑞克省圣约翰斯市外国印花税票库

[ˈ] , [iː] . [ai] . , [ri:sə] , [ˈsæks(ə)nɪ] . [ˈsevən]]
Fohl , **E** . **I** . , **Riesa** , **Saxony** . [**7**]
福尔 , E . 我 . , 里萨 , 萨克森 . [**7**]

Fohl, EI, Riesa, Saxony.[7]

[greɪvz] , - [em] . , [ˈsʌməɹsaɪd] , [piː] . [iː] . [ai] .
Graves , **Sam'l M** . , **Summerside** , **P** . **E** . **I** .
格雷夫斯 , - M . , 萨默赛德 , P . E . 我 .

格雷夫斯, 萨姆·M., 爱德华王子岛萨默赛德

[ˈkɪləm] & - , [ˈjɑːməθ] , [en] . [es] .
Kilham & Bingay , **Yarmouth** , **N** . **S** .
基尔汉姆 & - , 雅茅斯 , N . S .

新斯科舍省雅茅斯市基尔汉姆和宾盖

[kɜːn] , [æd] . , [ˈfræŋkfət] - [ɒn] - [meɪn] , [ˈdʒɜːməni] .
Kern , **Ad** . , **Frankfort** - **on** - **Main** , **Germany** .
科恩 , 广告 . , 法兰克福 - 在 - 主要的 , 德国 .

Kern, Ad., 德国法兰克福。

[ˈlɪndzi] , [ef] . [es] . [piː] . , - - [ˈterəs] , [njuː] [ˈkɑːs(ə)l][ɒn] [taɪn] , [iː en ˈdʒiː] .
Lindsay , **F** . **S** . **P** . , **14 Aikenside Terrace** , **New Castle on Tyne** , **Eng** .
林赛 , F . S . P . , - - 阳台 , 新的 城堡 在 泰恩河 , 英文 .

Lindsay, FSP, 14 Aikenside Terrace, New Castle on Tyne, Eng。

[ˈmaɪəz] , [el] . , [ˌmɒntriˈɔːl] , [kwɪˈbek] .
Myers , **L** . , **Montreal** , **Quebec** .
迈尔斯 , L . , 蒙特利尔 , 魁北克 .

Myers, L., 蒙特利尔, 魁北克。

[riːd] , [ˈɑːθə(r)] , [ˈhæɪlɪfæks] , [ˈnəʊvə][ˈskəʊʃə] .
Reid , **Arthur** , **Halifax** , **Nova Scotia** .
里德 , 亚瑟 , 哈利法克斯 , 新星 斯科舍省 .

里德, 亚瑟, 哈利法克斯, 新斯科舍省。

[ˈstrætən] , [biː] . , - , [en] . [biː] .
Stratton , **B** . , **Fredricton** , **N** . **B** .
斯特拉顿 , B . , - , N . B .

Stratton, B., 弗雷德里克顿, 新不伦瑞克省

[ˈtɒmpsn] , [es] . , - , [ˈɪŋɡlənd] .
Thompson , **S** . , **Orneskirk** , **England** .
汤普森 , S . , - , 英格兰 .

Thompson, S., 英国奥恩斯柯克。

[skɒt] , [biː] . [dʒeɪ ˈɑːr] . , [faɪv] [ˈmɑːkɪt] [es ˈtiː] . , [ˈɒksfəd] , [ˈɪŋɡlənd] .
Scott , **B** . **Jr** . , **5 Market St** . , **Oxford** , **England** .
斯科特 , B . 小 . , 5 市场 英石 . , 牛津 , 英格兰 .

Scott, B. Jr., 英国牛津市市场街5号。

[ˈ] , [ef] . [biː] . , [ˈæmhɜːst] , [ˈnəʊvə][ˈskəʊʃə] .
Trites , **F** . **B** . , **Amherst** , **Nova Scotia** .
特里特斯 , F . B . , 阿默斯特 , 新星 斯科舍省 .

Trites, FB, 阿默斯特, 新斯科舍省。

[tɒd] , [ef] . [bi:] . , [es 'ti:] . ['sti:vɪ] , [en] . [bi:] .
Todd , F . B . , St . Stephen , N . B .
托德 , F . B . , 英石 . 史蒂芬 , N . B .
Todd, FB, 新不伦瑞克省圣斯蒂芬

- , [eɪt] . , ['lʌndən] , [es] . [i:] . , ['ɪŋɡlənd] .
Werninch , H . , London , S . E . , England .
- , H . , 伦敦 , S . E . , 英格兰 .
Weerninch, H., 伦敦, 东南部, 英国。

[ˈstænlɪ] , [ˈɡɪbənz] & [si: 'əʊ] . , [eɪt] ['lɒki] [es 'ti:] . , [ˈplɪməθ] , [ˈɪŋɡlənd] .
Stanley , Gibbons & Co . , 8 Lockyer St . , Plymouth , England .
斯坦利 , 长臂猿 & 合作 . , 8 洛克耶 英石 . , 普利茅斯 , 英格兰 .
Stanley, Gibbons & Co., 英国普利茅斯洛克耶街8号。

[ˈblækli] , [dʌbəl'juː,em] .
Blackley , Wm
布莱克利 , 威廉
布莱克利, 威廉

[dʒeɪ] . [ɑ:(r)] . , - [es 'ti:] . ['riː,ɑ:l] [və'letə] , [ˈmɔːltə] .
J . R . , 21 St . Reale Valetta , Malta .
J . 拉 . , - 英石 . 皇家 瓦莱塔 , 马耳他 .
JR, 21 St. Reale 瓦莱塔, 马耳他。

[ˈwɪlsn] , [eɪt] . [em] . , - ['flɪndəz] [leɪn] , ['melbən] , [vɪk'tɔːrɪə] .
Wilson , H . M . , 27 Flinders Lane , Melbourne , Victoria .
威尔逊 , H . M . , - 弗林德斯 车道 , 墨尔本 , 维多利亚 .
Wilson, HM, 27 Flinders Lane, 墨尔本, 维多利亚州。

- , [ə; eɪ] . , ['waɪn,ɡɑːrtən] , ['reɪvənz,bɜːrg] , - .
Stendel , A . , Weingarten , Ravensburg , Wirttemberg .
- , 一个 . , 魏因加滕 , 拉文斯堡 , - .
Stendel, A., Weingarten, 拉芬斯堡, 维腾堡。

[ˈreɪmənd] , [ef] . [ˈdʌbljuː] . , ['lʌndən] , [ɒn'teəriəs] , [ˈkænədə] .
Raymond , F . W . , London , Ontario , Canada .
雷蒙德 , F . W . , 伦敦 , 安大略省 , 加拿大 .
Raymond, FW, 加拿大安大略省伦敦市。

[lə'nɔɪr] , [si:] . , [nju:] - , ['mjuːnɪk] , [bə'veəriə] .
Lenoir , C . , New Pjerdstrasse , Munich , Bavaria .
勒努瓦 , C . , 新的 - , 慕尼黑 , 巴伐利亚 .
Lenoir, C., 新皮耶德大街, 慕尼黑, 巴伐利亚。

- , [es] . , - [ru:] [dez] - , ['brʌs(ə)lz] , ['beldʒəm] .
Papluz , S . , 18 Rue des Sablous , Brussels , Belgium .
- , S . , - 后悔 德斯 - , 布鲁塞尔 , 比利时 .
Papluz, S., 18 Rue des Sablous, 布鲁塞尔, 比利时。

* [smɪθ] , [ə; eɪ] . & [si: 'əʊ] . , [sɪks][bəθ.bɑːθ][es 'ti:] . , [bəθ.bɑːθ] , [iː en 'dʒi:] .
* **Smith , A . & Co . , 6 Bath St . , Bath , Eng .**
* 史密斯 , 一个 . & 合作 . , 6 洗澡 英石 . , 洗澡 , 英文 .
*史密斯公司, 巴斯街6号, 巴斯, 英格兰。

[stəʊ] , [ef] . [es] . [pi:] . , ['kwiːnztaʊn] , [keɪp] [ɒv; əv] [gʊd] [həʊp] .
Stow , F . S . P . , Queenstown , Cape of Good Hope .
斯托 , F . S . P . , 皇后镇 , 岬 的 好的 希望 .
斯托, FSP, 皇后镇, 好望角。

[ˈɑːm,strɒŋ] & [ˈdɪksi] , [tuː'tuː] ['mækən] [es 'ti:] . , [keɪp] [ɒv; əv] [gʊd] [həʊp] .
Armstrong & Dixie , 2 Mechan St . , Cape of Good Hope .
阿姆斯特朗 & 迪克西 , 2 机械 英石 . , 岬 的 好的 希望 .
Armstrong & Dixie, 好望角机械街 2 号。

[væn] [θi:l] & ['kaɪzə(r)] , [nəʊ] . - , [æmstə'dæm] , ['hɒlənd] .
Van Thiel & Kaiser , No . 133 Keizorsgraecht , Amsterdam , Holland .
范 蒂尔 & 凯撒 , 不 . - , 阿姆斯特丹 , 荷兰 .

Van Thiel & Kaiser，荷兰阿姆斯特丹 Keizorsgraecht 街 133 号。

[wert] , [ed] . , [kwi:n] [es 'ti:] . , ['ɔ:klənd] , [nju:] ['zi:lənd] .
Wayte , Ed . , Queen St . , Aukland , New Zealand .
韦特 , 艾德 . , 女王 英石 . , 奥克兰 , 新的 新西兰 .

Wayte，编者，新西兰奥克兰皇后街。

['edwəd] - , - [pɪt] [es 'ti:] . , ['sɪdni] , [nju:] [səʊ] .
Edward Blunsum , 151 Pitt St . , Sidney , New So .
爱德华 - , - 匹兹堡 英石 . , 西德尼 , 新的 所以 .

爱德华·布伦瑟姆，皮特街151号，悉尼，新南威尔士州。

[weɪlz] .
Wales .
威尔士 .

威尔士。

[məɪrɪdən] , [eɪtʃ] . [em] . , ['brɪtɪʃ] [ænd; ənd] ['fɒrən] ['laɪbrəri] , [bə'loʊn] - [su:] - [em i: 'aɪ] , [frɑ:ns] .
Merriden , H . M . , British and Foreign Library , Bologne - sue - mei , France .
梅里登 , H . M . , 英国 和 外国的 图书馆 , 博洛尼亚 - 起诉 - 梅 , 法国 .

Merriden, HM, 英国和外国图书馆, 法国博洛尼亚苏梅。

* ['dʌblju:] . [i:] . ['senɪt] ,
* **W . E . SENNETT ,**
* W . E . 塞内特 ,

*我们塞内特，

[ˈdi:lə(r)][ɪn] ['fɒrən] [ænd; ənd] [də'mestɪk]
Dealer in Foreign and Domestic
经销商 在 外国的 和 国内的

国内外经销商

[ˈpəʊstɪdʒ][stæmps] ,
Postage Stamps ,
邮资 邮票 ,

邮票

[pi:] . [əʊ] . [bɒks] - , ['sɪrəkju:s] , [en] . [waɪ] .
P . O . Box 184 , SYRACUSE , N . Y .
P . 哦 . 盒子 - , 雪城 , N . 是 .

纽约州锡拉丘兹市邮政信箱184号

👉 [send] [stæmp][fɔ:(r); fə(r)][ˈempaɪə(r)] ['pækɪt] [lɪst] . 👈
👉 **Send Stamp for Empire Packet List .** 👈
👈 发送 邮票 为了 帝国 包 列表 . 👈

👉 寄送帝国包裹清单邮票。 👈

['li:dɪŋ] [ænd; ənd][rɪ'laɪəb(ə)l] [kɔɪn] ['dɪləɪ] . [[eit]]
Leading and Reliable Coin Dealers . [8]
领导 和 可靠的 硬币 经销商 . [8]

领先且可靠的钱币经销商。[8]

[dʒɒn][ˈdʌblju:] . - , - ['wɔ:lnʌt] [es 'ti:] . , [fɪlə'delfiə] , [pɑ:] .
John W . Hasletine , 512 Walnut St . , Philadelphia , Pa .
约翰 W . - , - 核桃 英石 . , 费城 , 宾夕法尼亚州 .

约翰·W·哈斯莱特 (John W. Hasletine)，宾夕法尼亚州费城核桃街 512 号

[ˈdʒeɪ] . [ˈdʌbljuː] . [klaɪn] , - [es] . [eɪtθ] [ˌes ˈtiː] . , [ˌfɪləˈdelfiə] , [pɑː] .
J . W . **Kline** , **212 S** . **Eighth St** . , **Philadelphia** , **Pa** .
J . W . 克莱恩 , - S . 第八 英石 . , 费城 , 宾夕法尼亚州 .
JW Kline, 212 S. Eighth St., 费城, 宾夕法尼亚州。

[əːeɪ] . [ˈdʌbljuː] . [feɪ] , - [iː] . [ˈfeɪ.ɛt] [ˌes ˈtiː] . , [ˈsɪrəkjuːs] , [en] . [waɪ] .
A . W . **Fay** , **33 E** . **Fayette St** . , **Syracuse** , **N** . **Y** .
一个 . W . 仙女 , - E . 费耶特 英石 . , 雪城大学 , N . 是 .
AW Fay, 纽约州锡拉丘兹东费耶特街 33 号

[iː] . [ˈkouɡən] , - [stɜrt] [ˌes ˈtiː] . , [ˈbrʊklɪn] , [el] . [aɪ] .
E . **Cogan** , **458 State St** . , **Brooklyn** , L . I .
E . 科根 , - 状态 英石 . , 布鲁克林 , L . 我 .
E. Cogan, 458 State St., 布鲁克林, 长岛

[ˌfɪləˈtelɪk] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz] .
PHILATELIC PUBLICATIONS .
集邮 出版物 .
集邮出版物。

[əˈmerɪkən] .
American .
美国人 .
美国人。

[əˈmerɪkən] [ˈdʒɜːn(ə)] [ɒv; əv] [fɪˈlætəli] , - [ˈnasəʊ; ˈnæsɔː] [ˌes ˈtiː] . , [njuː] [jɔːk] .
American Journal of Philately , **75 Nassau St** . , **New York** .
美国人 杂志 的 集邮 , - 拿骚 英石 . , 新的 约克 .
美国集邮杂志, 纽约拿骚街75号。

\$1 . - [pə(r)] [jɪə(r)] .
\$1 . 00 per year .
\$1 . - 每 年 .
每年1.00美元。

[ˈmʌnθli] .
Monthly .
月度 .
每月一次。

[kəˈneɪdiən] [fɪˈlætəlɪst] , [faɪv] [sents] [pə(r)] [ˈkɒpi] .
Canadian Philatelist , **5 cents per copy** .
加拿大 集邮家 , 5 分 每 复制 .
加拿大集邮家, 每份 5 分。

[ˈmʌnθli] .
Monthly .
月度 .
每月一次。

[ˌmɒntriˈɔːl] , [ˈkæənədə] .
Montreal , **Canada** .
蒙特利尔 , 加拿大 .
加拿大蒙特利尔。

* [ˌkjʊəriˈɒsəti] [ˈhʌntə(r)] , [ˈrɒkfərd] , [ɪl] .
* **Curiosity Hunter** , **Rockford** , **Ill** .
* 好奇心 猎人 , 罗克福德 , 患病的 .
*好奇猎人, 伊利诺伊州罗克福德

\$1 . - [pə(r)] [jɪə(r)] .
\$1 . 00 per year .
\$1 . - 每 年 .
每年1.00美元。

[ˈmʌnθli] .
Monthly .
月度 .

每月一次。

([best] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .)
(**Best in the world** .)
(最好的 在 这 世界 .)

(世界最佳。)

* [ðə; ði] [ˈempaɪə(r)] , ([ˈfɔːməli] [stæmp] [kəˈlektə(r)] ,)
* **The Empire** , (**formerly Stamp Collector** ,)
* 这 帝国 , (以前 邮票 集电极 ,)
*帝国 (前身为集邮家)

[ˈsɪrəkjuːs] , [en] . [waɪ] . [ˈmʌnθli] .
Syracuse , **N** . **Y** . **Monthly** .
雪城大学 , N . 是 . 月度 .

纽约州锡拉丘兹月刊。

- [sents] [pə(r)] [jiə(r)] .
50 cents per year .
- 分 每 年 .

每年50美分。

[ˈpəʊstɪdʒ] [stæmp] [rɪˈpɔːtə(r)] , [ˈləʊəl] , [mæs] .
Postage Stamp Reporter , **Lowell** , **Mass** .
邮资 邮票 记者 , 洛厄尔 , 大量的 .
邮票记者, 马萨诸塞州洛厄尔

- [sents] [pə(r)] [jiə(r)] .
50 cents per year .
- 分 每 年 .

每年50美分。

[ˈmʌnθli] .
Monthly .
月度 .

每月一次。

* [stæmp] [kəˈlektərz] [rɪˈvjuː] , [bɒks] - , [təˈliːdəʊ] , [əʊ] . - [sents] [pə(r)] [jiə(r)] .
* **Stamp Collector's Review** , **Box 90** , **Toledo** , **O** . **25 cents per year** .
* 邮票 收藏家的 审查 , 盒子 - , 托莱多 , 哦 . - 分 每 年 .
*邮票收藏家评论, 邮政信箱 90, 托莱多, 俄亥俄州。每年 25 美分。

[ˈmʌnθli] .
Monthly .
月度 .

每月一次。

* [stæmp] [kəˈlektərz] [ˈkrɒnɪk(ə)] , [es ˈtiː] . [dʒɒnz] , [en] . [biː] . - [sents] [pə(r)] [jiə(r)] .
* **Stamp Collector's Chronicle** , **St** . **Johns** , **N** . **B** . **60 cents per year** .
* 邮票 收藏家的 编年史 , 英石 . 约翰斯 , N . B . - 分 每 年 .
《集邮家纪事报》, 新不伦瑞克省圣约翰斯, 每年 60 分。

[ˈmʌnθli] .
Monthly .
月度 .

每月一次。

[wɪð] [stæmp] .
With Stamp .
和 邮票 .

盖章。

[stæmp][ˈædvətaɪzə(r)] , - [ˈmɪʃɪɡən] [ˈɑːveɪ] . , [rˈkɑːgəʊ] .
Stamp Advertiser , 718 Michigan Ave . , Chicago .
邮票 广告商 , - 密歇根州 大道 : , 芝加哥 :

邮票广告报, 地址: 芝加哥密歇根大道718号。

* [ˈwestən] [fɪˈlætəlɪst] , [bʊks] - , [rˈkɑːgəʊ] .
* **Western Philatelist , Box 384 , Chicago .**
* 西 集邮家 , 盒子 - , 芝加哥 :

*西方集邮家, 邮政信箱 384, 芝加哥。

- [sents] [pə(r)][jɪə(r)] .
50 cents per year .
- 分 每 年 :

每年50美分。

[ˈmʌnθli] .
Monthly .
月度 :

每月一次。

[stæmp] [kəˈlektərz] [ˈmʌnθli] , [ˈmerɪdən] , [siː tiː] .
Stamp Collector's Monthly , Meriden , Ct .
邮票 收藏家的 月度 , 梅里登 , 康涅狄格州 :

集邮家月刊, 康涅狄格州梅里登

[ˈmʌnθli] .
Monthly .
月度 :

每月一次。

* [stæmp] [kəˈlektərz] [hænd] - [bʊk] , [ˈkiːstəʊn] [stæmp][siː ˈəʊ] . , [ˈtaɪtəs,vɪl] , [pɑː] . - [sents]
* **Stamp Collector's Hand - Book , Keystone Stamp Co . , Titusville , Pa . 25 cents**
* 邮票 收藏家的 手 - 书 , 基石 邮票 合作 : , 泰特斯维尔 , 宾夕法尼亚州 : - 分

[pə(r)][ˈkɒpi] , [wɪð] [tʃɔɪs] [stæmp] .
per copy , with choice stamp .
每 复制 , 和 选择 邮票 :

*集邮者手册, 基石邮票公司, 宾夕法尼亚州泰特斯维尔。每册 25 美分, 附赠精选邮票。

[ˈfɒrən] .
Foreign .
外国的 :

外国的。

[stæmp] [kəˈlektərz] [ˌmæɡəˈziːn] , [sɪks][bæθ.bɑːθ][es ˈtiː] . , [bæθ.bɑːθ] , [ˈɪŋɡlənd] .
Stamp Collector's Magazine , 6 Bath St . , Bath , England .
邮票 收藏家的 杂志 , 6 洗澡 英石 : , 洗澡 , 英格兰 :

《集邮家杂志》, 英国巴斯市巴斯街6号。

\$1 . - [pə(r)][jɪə(r)] , [wɪð] [stæmp] .
\$1 . 00 per year , with Stamp .
\$1 . - 每 年 , 和 邮票 :

每年 1.00 美元, 含邮票。

[ðə; ði] [fɪˈlætəlɪst] , - [ˈpærədəɪs][es ˈtiː] . , [ˈbɜːmɪŋəm] , [ˈɪŋɡlənd] .
The Philatelist , 81 Paradise St . , Birmingham , England .
这 集邮家 , - 天堂 英石 : , 伯明翰 , 英格兰 :

《集邮家》杂志, 地址: 英国伯明翰天堂街81号。

([best] [ˈɪŋɡlɪ] .)
(**Best English .**)
(最好的 英语 :)

(最佳英文版。)

[ðə; ði] - , [æmstə'dæm] , ['hɒlənd] . [[nain]]
The Timbrophilest , Amsterdam , Holland . [9]
这 - , 阿姆斯特丹 , 荷兰 . [9]

Timbrophilest, 阿姆斯特丹, 荷兰。[9]

[dɜ:r]['neineɪ][bə'zɑ:(r)]['fwer] - [zæmlə] , - , ['bɑ:dn] .
Der Nene Bazar fuer Briefmarken Zammler , Heidleburg , Baden .
德尔 妮妮 巴扎 fuer - 扎姆勒 , - , 巴登 .

Der Nene Bazar fuer Briefmarken Zammler, 海德尔堡, 巴登。

[,ri:'pʌbliʃ] [ɪn] [ə'merɪkə] , [æz; əz] “ [ðə; ði] [nju:] [bə'zɑ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][stæmp] [kə'lektər] , ” [æt; ət]
Republished in America , as “ The New Bazar for Stamp Collectors , ” at
重新发布 在 美国 , 作为 “ 这 新的 巴扎 为了 邮票 收藏家 , ” 在
['gri:nvɪl] , [es] . [si:] .
Greenville , S . C .
格林维尔 , S . C .

在美国以《集邮新市场》(The New Bazar for Stamp Collectors) 为名在南卡罗来纳州格林维尔市再版。

[ɑ:lɡə'maɪnər] - [ænzi:dʒ] , ['hæmbɜ:g] , ['dʒɜ:məni] .
Allgemeiner Briefmarken Anzieger , Hamburg , Germany .
普通 - 安齐格 , 汉堡 , 德国 .

Allgemeiner Briefmarken Anzieger, 德国汉堡。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][stæmp]['ædvətaɪzə(r)] , [æmstə'dæm] , ['hɒlənd] .
The General Stamp Advertiser , Amsterdam , Holland .
这 一般的 邮票 广告商 , 阿姆斯特丹 , 荷兰 .

荷兰阿姆斯特丹《综合邮票广告报》。

[ə; eɪ] . - - ['mægə,zi:n] , - , ['sæks(ə)nɪ] .
A . Moschkaus ' Magazin , Oybin , Saxony .
一个 . - - 杂志 , - , 萨克森 .

A. Moschkaus' 杂志, 奥伊宾, 萨克森。

[dɜ:] - - , - , [vi'enə] , ['ɒstriə] .
Dur Philatelische Bérechte , Rudolfschiem , Vienna , Austria .
杜尔 - - , 维也纳 , 奥地利 .

Dur Philatelische Bérechte, 鲁道夫希姆, 维也纳, 奥地利。

[dɜ:] [bə'zɑ:(r)]['fwer] - ['sæmlər] , ['mæn,haɪm] , ['dʒɜ:məni] .
Dur Bazar fuer Briefmarken Sammler , Manheim , Germany .
杜尔 巴扎 fuer - 萨姆勒 , 曼海姆 , 德国 .

Dur Bazar fuer Briefmarken Sammler, 曼海姆, 德国。

['nɔ:rdɪsk] - , ['pʌblɪʃt] [baɪ] [kɑ:l] [lʊnd] , [kəʊpən'heɪɡən] , ['denmɑ:k] .
Nordisk Frimaerkelidende , published by Carl Lund , Copenhagen , Denmark .
诺迪斯 - , 已发布 经过 卡尔 隆德 , 哥本哈根 , 丹麦 .

Nordisk Frimaerkelidende, 由丹麦哥本哈根的 Carl Lund 出版。

['ɪləstreɪtɪd] [stæmp] ['kætələɡz] .
Illustrated Stamp Catalogues .
插图 邮票 产品目录 .

图解邮票目录。

[sent] [fri:] , [fɔ:(r); fə(r)] [brɪ'ləʊ] [nemd] [praɪsɪz] .
Sent Free , for Below Named Prices .
发送 自由的 , 为了 以下 命名 价格 .

以低于标价的价格享受免费送货服务。

“ ['fɒrən] [stæmp]['depəʊ] , ” \$. -
“ Foreign Stamp Depot , ” \$. 15
” 外国的 邮票 仓库 , ” \$. -

“外国邮票仓库”, 0.15美元

[di:] . [ə; eɪ] . [keɪ] . ['æn,drəs] - , . -
D . A . K . **Andrus** ' , . **15**
D . 一个 . K . 安德鲁斯 - , . -

DAK Andrus', .15

[di:] . ['dʌblju:] . ['dʒægərz] , . -
D . W . **Jagger's** , . **15**
D . W . 贾格尔的 , . -

DW Jagger's, .15

[,dʌbəl'ju:,ɛm] .
Wm .
威廉 .

威廉

[pi:] . [braʊnz] , . -
P . **Brown's** , . **15**
P . 布朗的 , . -

P. Brown's, .15

['stænlɪ] , ['ɡɪbənz] & [,si: 'əʊ] . - [es] (['mʌnθli]) , **4d**
Stanley , **Gibbons & Co** . ' **s (monthly)** , **4d**
斯坦利 , 长臂猿 & 合作 . - s (月度) , **4d**

斯坦利、吉本斯公司（月刊），4便士

- & [bel] , [fri:] [fɔ:(r); fə(r)][stæmp] .
Beifeld & Bell , **Free** for **Stamp** .
- & 钟 , 自由的 为了 邮票 .

Beifeld & Bell, 免费邮票。

[el] . ['dʌblju:] . ['dɜ:rbɪn] , (['mʌnθli] [lɪst]) , " "
L . W . **Durbin** , (**monthly list**) , " "
L . W . 德宾 , (月度 列表) , " "

LW Durbin（月度榜单）"

" ['ɑ:θə(r)][ə; eɪ] . [li:tʃ] , [tu:'tu:] , (['dɪfrənt]) \$. -
" **Arthur A** . **Leach** , **2** , (**different**) \$. **20**
" 亚瑟 一个 . 利奇 , 2 , (不同的) \$. -

"Arthur A. Leach, 2,（不同）\$.20

[dʒeɪ] . ['dʌblju:] . [skɒt] & [,si: 'əʊ] . . . -
J . W . **Scott & Co** . . **15**
J . W . 斯科特 & 合作 . . -

JW Scott & Co. .15

☞ [fɔ:(r); fə(r)] [ə'dresɪz] [ɒv; əv] [ə'bʌv] ['dɪləɹ] , [si:] [də'rektəri] .
☞ For addresses of above **Dealers** , see **Directory** .
☞ 为了 地址 的 多于 经销商 , 看 目录 .

☞ 有关以上经销商的地址，请参阅目录。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['meni] ['ʌðə(r)] ['kætələɡɜz] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ði:z] ,
There are a **great many** **other** **Catalogues** **just** the **same** as **these** ,
那里 是 一个 伟大的 许多 其他 产品目录 只是 这 相同的 作为 这些 ,
还有许多其他与这些相同的目录，

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['dɪləɹ] ['prɪntɪd] [ɒn][ðə; ði][aʊt'saɪd] .
but with the names of **other** **dealers** **printed** **on** the **outside** .
但 和 这 姓名 的 其他 经销商 打印 在 这 外部 .

但外面印着其他经销商的名字。

[æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [θɪŋ] , [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [si:n] [wʌn] ['kætəlog] , [juː; jʊ][hæv; həv] [si:n]
As a general thing , when you have seen one Catalogue , you have seen
作为 一个 一般的 事物 , 什么时候 你 有 已见 一 目录 , 你 有 已见
[ðem; ðəm][ɔ:l] . [-]
them all . [10]
他们 全部 . [-]

总的来说, 看过一本产品目录, 就等于看过了所有的产品目录。[10]

[ðə; ði] [jʌŋ] [ə'merɪkə] [dʒɒb] ['prɪntɪŋ] [pres]
THE YOUNG AMERICA JOB PRINTING PRESS
这 年轻的 美国 工作 印刷 按

美国青年印刷厂

[ɪz] [ək'nɒlɪdʒd] [baɪ][ɔ:l][tuː; tə][biː; bi][su:'pɪəriə(r)][tuː; tə][ɔ:l]['ʌðə(r)]
Is acknowledged by all to be superior to all other
是 已确认 经过 全部 到 是 优越的 到 全部 其他

被所有人公认为优于其他所有类型。

[hænd] ['presɪz] ,
HAND PRESSES ,
手 出版社 ,

手动压机

[ɪn][ɪts] [ə'reɪndʒmənt] , [streŋθ] [ænd; ənd][,dʒʊərə'bɪləti] .
In its arrangement , strength and durability .
在 它是 安排 , 力量 和 耐久性 .

结构、强度和耐久性。

[send][fɔ:(r); fə(r)] ['ɪləstreɪtɪd] ['kætəlog] [ænd; ənd] ['spesəmən] [ɒv; əv] ['prɪntɪŋ] , [tuː; tə]
Send for Illustrated Catalogue and Specimens of Printing , to
发送 为了 插图 目录 和 标本 的 印刷 , 到

请索取图文目录和印刷样本,

[el] . [ef] . [baʊm] , ['eɪdʒənt] , ['sɪrəkju:s] , [en] . [waɪ] .
L . F . BAUM , Agent , Syracuse , N . Y .
L . F . 鲍姆 , 代理人 , 雪城大学 , N . Y . 是 .

LF BAUM, 经纪人, 纽约州锡拉丘兹

[ðə; ði]['empaɪə(r)]
THE EMPIRE
这 帝国

帝国

[ə; eɪ][fɜːst] - [klɑ:s] ['mʌnθli] ['æmətə(r)]['peɪpə(r)] , [kən'teɪnɪŋ] ['pəʊətri] , ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , [nju:] [stæmp]
A First - Class Monthly Amateur Paper , containing Poetry , Literature , New Stamp
一个 第一的 - 班级 月度 业余 纸 , 包含 诗 , 文学 , 新的 邮票
['ɪʃuːz] , ['æmətə(r)]['aɪtəmz] ,
Issues , Amateur Items ,
问题 , 业余 项目 ,

一份一流的月刊业余报纸, 内容包括诗歌、文学、新邮票发行、业余爱好等。

& [si:] . [tɜ:mz] , - [sents] [pə(r)][jɪə(r)] .
& c . Terms , 50 Cents per year .
& c . 条款 , - 分 每 年 .

等条款, 每年 50 美分。

[,ædvər'taɪzmənt] , [eɪt] [sents] [pə(r)][laɪn] .
Advertisements , 8 Cents per line .
广告 , 8 分 每 线 .

广告, 每行 8 美分。

[ə'dres] , [baʊm] & ['ælvərd] , ['pʌblɪʃəz] ,
Address , BAUM & ALVORD , Publishers ,
地址 , 鲍姆 & 阿尔沃德 , 出版商 ,
地址: BAUM & ALVORD 出版社

[bɒks] - , - , [en] . [waɪ] .
Box 273 , Syraouse , N : Y :
盒子 - , - , N : 是 :
纽约州锡拉乌斯, 邮政信箱 273

[ˈempaɪə(r)][dʒɒb] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs]
EMPIRE JOB PRINTING OFFICE
帝国 工作 印刷 办公室
帝国印刷厂

[baʊm] & ['ælvərd] , [prə'praɪətə] ,
BAUM & ALVORD , Proprietors ,
鲍姆 & 阿尔沃德 , 业主 ,
BAUM & ALVORD, 业主

[wʌn] ['hʌndrəd] ['vɪzɪtɪŋ] [kɑ:dʒ] ['prɪntɪd] [ænd; ənd][sent] ['fri:] , [fɔ:(r); fə(r)] - [sents] .
One Hundred Visiting Cards printed and sent Free , for 75 Cents .
一 百 访问 牌 打印 和 发送 自由的 , 为了 - 分 :
一百张名片免费印刷和寄送, 只需75美分。

[ˈʌðə(r)][dʒɒb] ['prɪntɪŋ] [prə'pɔ:ʃənətli] [tʃi:p] .
Other Job Printing proportionately cheap .
其他 工作 印刷 按比例 便宜的 :
其他印刷业务价格相对低廉。

[bɒks] - , ['sɪrəkju:s] , [en] . [waɪ] .
Box 273 , Syracuse , N : Y :
盒子 - , 雪城大学 , N : 是 :
纽约州锡拉丘兹市, 邮政信箱273号

[ðə; ði] ['æmətə(r)] [wɜ:ld] .
THE AMATEUR WORLD .
这 业余 世界 :
业余世界。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:(r)] - [peɪdʒ][ˈpeɪpə(r)] , [dɪ'vəʊtɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] [ju:θ] ; ['əʊnli] - [sents]
A large four - page paper , devoted to the interests of youth ; Only 50 Cents
一个 大的 四 - 页 纸 , 奉献 到 这 兴趣 的 青年 ; 仅有的 - 分
[pə(r)][jɪə(r)] .
per year :
每 年 :
一份篇幅很长的四页报纸, 致力于服务青少年; 每年只需 50 美分。

[ə'dres] ,
Address ,
地址 ,
地址,

[fræŋk] ['krɒpə(r)] ,
FRANK CROPPER ,
坦率 农作物 ,
弗兰克·克罗珀

- [fɔ:θ] [stri:t] , ['lu:ɪvl] , [ken'tʌki] .
461 Fourth Street , Louisville , Kentucky .
- 第四 街道 , 路易斯维尔 , 肯塔基州 :
肯塔基州路易斯维尔市第四街461号。

[send] - [sents] [fɔ:(r); fə(r)] " ['æmətə(r)] ['dʒɜ:rnəlɪst] - [kəm'pænjən] .
Send 50 Cents for " Amateur Journalists ' Companion .
发送 - 分 为了 " 业余 记者 - 伴侣 .

寄 50 美分即可获得《业余记者伴侣》。

" ['evri] ['æmətə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [ni:dz] [aɪ 'ti:] .
" **Every Amateur in the world needs it .**
" 每一个 业余 在 这 世界 需求 它 .

“全世界的每个业余爱好者都需要它。”

[ef] . [eit] . ['pɪŋkəm] ,
F . H . PINKHAM ,
F . H . 平克汉姆 ,

FH PINKHAM,

['di:lə(r)] [ɪn]
Dealer in
经销商 在

经销商

['fɒrən] ['pəʊstɪdʒ][stæmps] ,
Foreign Postage Stamps ,
外国的 邮资 邮票 ,

外国邮票

[ænd; ənd] ['pʌblɪʃə(r)] [ɒv; əv]
And Publisher of
和 出版商 的

以及出版商

[ðə; ði] ['æmətə(r)] [nju:z] ,
THE AMATEUR NEWS ,
这 业余 消息 ,

业余新闻

[nju:] ['mɑ:kɪt] , [en] . [eit] . [-]
New Market , N . H . [11]
新的 市场 , N . H . [-]

新罕布什尔州新市场[11]

[di:] . [ə; eɪ] . [keɪ] . ['æŋdrəs] ,
D . A . K . ANDRUS ,
D . 一个 . K . 安德鲁斯 ,

达克·安德鲁斯

['di:lə(r)] [ɪn]
DEALER IN
经销商 在

经销商

[kɔɪnz] , [stæmps] , ['ɔ:təʊgrɑ:f, -græf] ,
Coins , Stamps , Autographs ,
硬币 , 邮票 , 签名 ,

硬币、邮票、签名

[ænd; ənd] [ˌkjʊəri'ɒsəti] [ɒv; əv] ['evri] [dɪ'skrɪpʃn] .
AND CURIOSITIES OF EVERY DESCRIPTION .
和 奇闻异事 的 每一个 描述 .

以及各种各样的奇珍异宝。

[send] - [sents] [fɔ:(r); fə(r)] [lɑ:dʒ] [dɪ'skrɪptɪv] ['kætələɡ] [ɒv; əv][pəʊstɪdʒ][stæmps] ,
Send 15 cents for large Descriptive Catalogue of Postage Stamps ,
发送 - 分 为了 大的 描述性的 目录 的 邮资 邮票 ,

寄15美分即可获得大型邮票图录。

[ænd; ənd][θri:] [sent] [stæmp][fɔ:(r); fə(r)] ['lists] [ɒv; əv][ju'hærtɪd] [stɜ:ts] [ænd; ənd][ˈkæənədə] [ˈrevənju:z] .
and 3 cent stamp for Lists of United States and Canada Revenues .
和 3 中心 邮票 为了 列表 的 团结的 各州 和 加拿大 收入 .
以及用于美国和加拿大税收清单的 3 美分邮票。

[ə; eɪ][ˈsɑ:mp(ə)l][ˈkɒpi][ɒv; əv][ðə; ði][ˌkjʊəriˈbɪsətɪ][ˈhʌntə(r)] , [ə; eɪ] - [peɪdʒ] [ˈmʌnθli] , [dɪˈvəʊtɪd][tu:; tə][ðə; ði]
A sample copy of the Curiosity Hunter , a 24 page monthly , devoted to the
一个 样本 复制 的 这 好奇心 猎人 , 一个 - 页 月度 , 奉献 到 这
[ˈɪntrəsts] [ɒv; əv] [kəˈlektər] ,
interests of Collectors ,
兴趣 的 收藏家 ,
这是一本名为《好奇心猎人》的月刊样刊，共24页，专门面向收藏家。

[ænd; ənd] [kənˈteɪnɪŋ] [i:t] [mʌnθ] , [ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv] [ˈeɪnʃənt] [ænd; ənd][ˈmɒd(ə)n] [kɔɪnz] [fɔ:(r); fə(r)] [seɪl]
and containing each month , a list of Ancient and Modern Coins for sale
和 包含 每个 月 , 一个 列表 的 古老的 和 现代的 硬币 为了 销售
,
/
,
并包含每月待售的古代和现代钱币清单，

[sent][tu:; tə][ˈeni] [əˈdres] [ɒn][ðə; ði] [rɪˈsi:t] [ɒv; əv] - - .
sent to any address on the receipt of 10 censt .
发送 到 任何 地址 在 这 收据 的 - - .
收到 10 美分后，可寄往任何地址。

[səbˈskɪp](ə)n] [praɪs] , \$1 . - [pə(r)][jɪə(r)] .
Subscription price , \$1 . 00 per year .
订阅 价格 , \$1 . - 每 年 .
订阅价格：每年 1.00 美元。

[əˈdres] ,
Address ,
地址 ,
地址，

[di:] . [ə; eɪ] . [keɪ] . [ˈæn,dɹəs] ,
D . A . K . ANDRUS ,
D . 一个 . K . 安德鲁斯 ,
达克·安德鲁斯

[bɒks] - , [ˈrɒkfərd] , [ɪl] .
Box 733 , Rockford , Ill .
盒子 - , 罗克福德 , 患病的 .
伊利诺伊州罗克福德市，邮政信箱 733。

[jʌŋ] [əˈmerɪkən] [stæmp] [ˈkʌmpəni] ,
YOUNG AMERICAN STAMP COMPANY ,
年轻的 美国人 邮票 公司 ,
美国青年邮票公司

[sɪks] [i:st] [ˈfɔ:ti] - [naɪnθ] [stri:t] , [nju:] [jɔ:k] ,
6 East Forty - Ninth Street , New York ,
6 东方 四十 - 第九 街道 , 新的 约克 ,
纽约市东四十九街6号

[ˈdɪlə] [ɪn]
Dealers in
经销商 在
经销商

[ˈfɒrən] [stæmps] ,
Foreign Stamps ,
外国的 邮票 ,

外国邮票

[ˈælbəmz] , [ˈrevənju:z] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
ALBUMS , **REVENUES** , **Etc** .
专辑 , 收入 , ETC .

专辑、收入等

[send] [θri:] [sent] [stæmp] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈlists] .
Send 3 cent Stamp for Lists .
发送 3 中心 邮票 为了 列表 .

邮寄清单请附3美分邮票。

[send] - [sents] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] [nju:]
SEND 15 CENTS FOR MY NEW
发送 - 分 为了 我的 新的

请寄15美分给我，这是我的新东西

[praɪst] [ˈkætələg] ,
Priced Catalogue ,
定价 目录 ,

价格目录

[ænd; ənd][θri:] [sent] [stæmp] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈlists] [ɒv; əv] [ˈpækɪts] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
And 3 cent Stamp for Lists of Packets etc .
和 3 中心 邮票 为了 列表 的 数据包 , ETC .

邮寄包裹清单等需缴纳 3 美分邮票。

[dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - ,
J A EARLANDSON ,
J . 一个 . - ,

JA EARLANDSON，

[ˈrɒkfərd] , [ɪl] .
Rockford, Ill .
罗克福德 , 患病的 .

伊利诺伊州罗克福德

听书破万卷

开口如有神

